

HÆGER



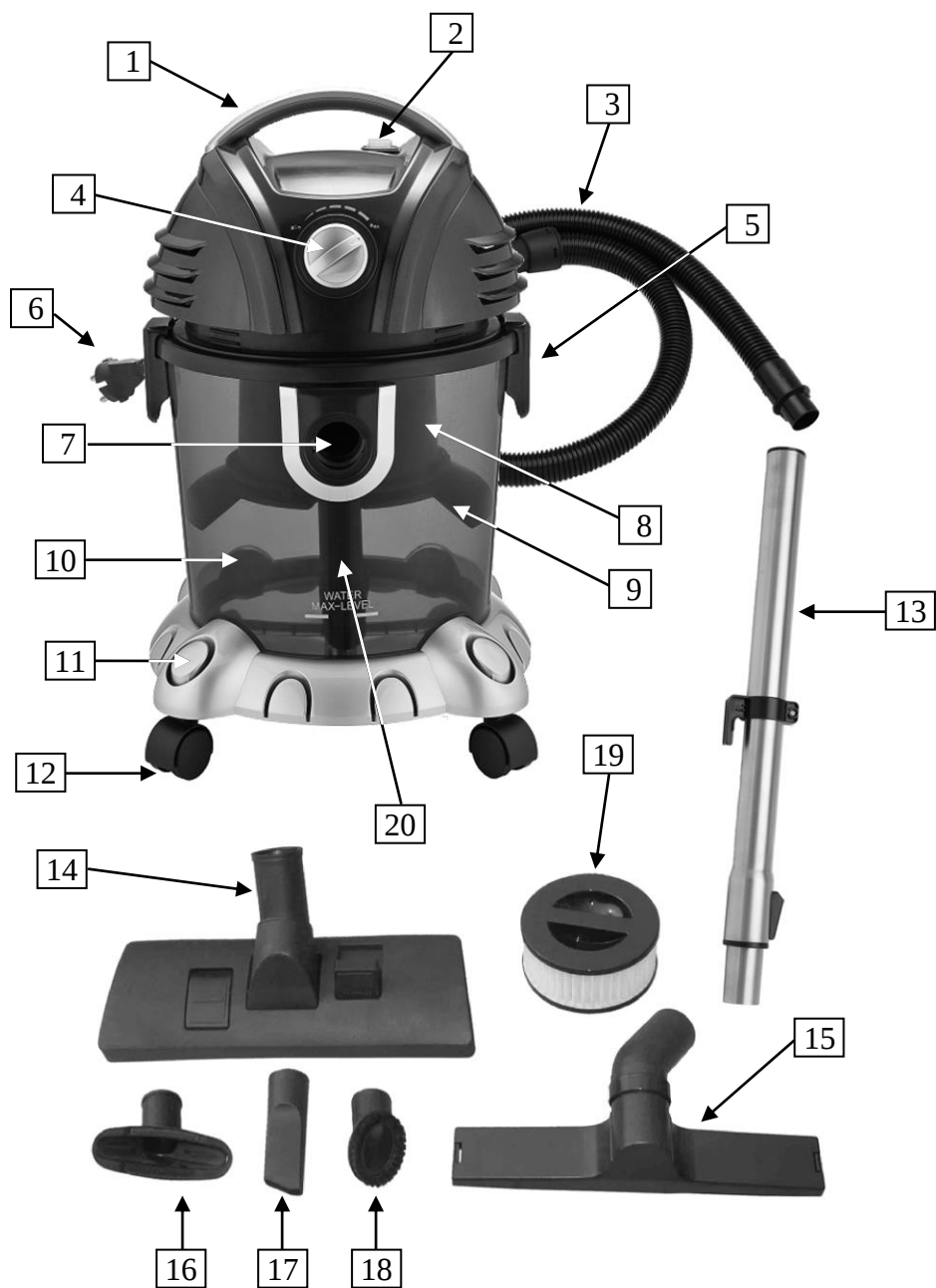
Water Filter Vacuum Cleaner – Aspirador com filtro de água
Aspiradora con filtro da agua – Aspirateur avec filtre à eau



Aquafilter Pro
VC-14W.028B

User instructions
Instruções de uso
Instrucciones de uso
Mode d'emploi





Dear customer

Thank you for having chosen a HÆGER product.

The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.

We assume that the user is familiar with the common procedures of handling household appliances.

Before using the appliance for the first time please read carefully and thoroughly through these operating instructions and the safety advice, completely familiarising yourself with the appliance. Retain these instructions for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

Intended use

This appliance has been designed exclusively for domestic use. It must only be used in accordance with these instructions. The manufacturer will not be held any responsibility for any damage caused by improper use or incorrect operation.

Important advices

WARNING: Danger of Electric Shock!

- ***The vacuum cleaner should only be used in damp rooms if for your protection a residual-current-operated circuit breaker is connected upstream in the electric circuit. If you are not sure, ask a qualified electrician for advice.***
 - ***If the water-filled device should fall over accidentally, always remove the plug from the socket first before up righting it again.***
 - ***Disconnect the plug from the socket before you clean or service the appliance.***
- Do not use the vacuum cleaner on people or animals.
 - Do not expose the vacuum cleaner to outdoor weather conditions, dampness or heat. Do not leave the vacuum cleaner beside hot ovens, heaters or radiators.
 - Before plugging the appliance into the mains supply, make sure that the voltage corresponds to that stated on the rating plate.
 - Do not operate the appliance with the cable still coiled.
 - Do not unplug the appliance by tugging on the cable.

- Unplug the vacuum cleaner from the mains supply when not in use and before proceeding to clean it or change the filters.
- Do not handle either the vacuum or the plug with wet hands. Do not immerse the appliance in water.
- Do not pull on either the cable or the suction tube to move the vacuum cleaner. Use the carrying handle.
- Do not use the appliance if either the cable or plug is damaged or if it can be detected that the appliance is not working correctly.
- When closing doors, make sure not to pinch the cable.
- At the end of its life, the vacuum cleaner should be disposed of in an appropriate manner.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Any rights under the guarantee are lost if these operating instructions are not followed. The guarantee does not cover wear parts or damage resulting from improper use (incorrect operation, dropping etc.); work on the vacuum cleaner carried out by third parties, or technical modifications to the vacuum cleaner.

WARNING:

- ***Do not use the device in potentially explosive rooms.***
- ***Never use the device to suck up explosive liquids (such as heating oil, petrol, paint thinner, acetone) or dusts (such as magnesium or aluminium dusts), combustible gases or undiluted solvents and acids.***
- ***Danger of explosion! Turbulence caused by the suction air could lead to the creation of explosive vapours or mixtures. These substances might attack the parts and materials used.***
- ***Do not use the vacuum cleaner to suck up building waste (cement, brick dust, rubble, etc.). These types of particles quickly solidify once they come in contact with water thus damaging the appliance.***

Danger for children

- Packing materials are not children's toys. Do not allow children to play with plastic bags: There is a risk of suffocation.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

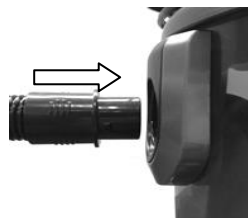
Part description

- | | |
|--------------------------|------------------------------------|
| 1. Carrying handle | 11. Bucket supporter |
| 2. ON/OFF Power Switch | 12. Universal wheel |
| 3. Flexible suction hose | 13. Adjustable tube |
| 4. Speed control | 14. Universal floor / carpet brush |
| 5. Clip | 15. Wet brush for water |
| 6. Power cord | 16. T brush |
| 7. Suction stand port | 17. Crevice brush |
| 8. HEPA filter enclosure | 18. Round brush |
| 9. Water stopper plate | 19. HEPA assembly |
| 10. Plastic bucket | 20. Air inlet pipe assembly |

Preparation for use

Connect the flexible suction hose to the cleaner:

Insert the hose into the suction stand port and turn it clockwise to lock. (Fig.1)



Connect hose tubes and brush:

Press the spring loaded lock button forward and slide tube to extend (Fig.2).



Connect tubes to the handle of hose (Fig.3).

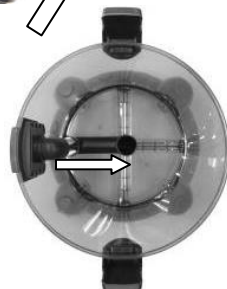


Connect the tubes to the attachments (Fig.4).



Air inlet pipe assembly:

Set up air inlet pipe assembly before using (Fig.5).



Add water:

Add water to water max level (Fig.6). Do not exceed the max level, or it will spill water.



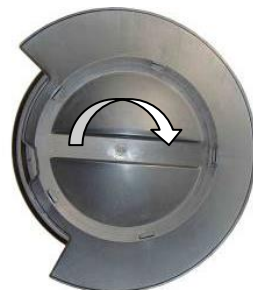
HEPA Filter assembly:

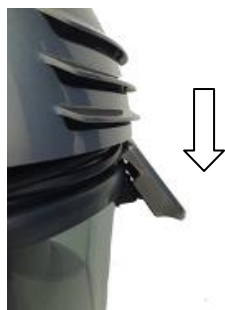
Rotate HEPA base clockwise to lock into position (Fig.7).



Fix water stopper plate:

Put the water stopper plate in the HEPA filter enclosure and rotate it clockwise for closing (Fig.8).



Lock:

Position the top cover with motor assembly and use the clips to fix it by pushing them down (Fig.9).

Push clips down to lock.

**Blower function:**

Insert hose into the blower stand port and turn clockwise (Fig.10).

Switching on and operation**ON/OFF:**

Press the ON/OFF power switch to operate (Fig.11)

**Speed control:**

Adjust the speed control to desired speed (Fig.12).

**Air flow:**

Adjust air flow button to control the power (Fig13).



Carpet/Floor attachment:

Press either button on the attachment housing to select the cleaning surface. The position with bristles extended is recommended for all non-carpeted floors. The position without bristles is recommended for carpets. (Fig.14)



For Carpet



For floor

Fig.14

Crevice brush attachment:

Use this brush to reach places that are difficult to get into, such as curtain rails, recesses, corners and narrow openings. (Fig.17)



Round brush attachment:

The brush tool is ideal for removing dust from fabric, furniture, books, curtains, frames and clothing. (Fig.18)



“T” brush attachment:

Ideal for cleaning sofas, armchairs, upholstery, car interiors, blankets, mattresses, curtains, etc. (Fig.16)



When finished

- When you have finished using the appliance, set the power regulator to the minimum position and press the ON/OFF power switch.
- The bucket supporter allows you to store the attachments.

Blowing function

- Insert the hose into the blower stand port and start-up the vacuum cleaner. (Figure 10)

Care on your appliance

WARNING:

- Always remove the plug before cleaning.
- Under no circumstances should you immerse the motor housing in water in order to clean it. Otherwise this might result in an electric shock or fire.

CAUTION:

- Do not use a wire brush or any abrasive items.
- Do not use any acidic or abrasive detergents.

1. Use a damp or dry cloth to clean the vacuum cleaner. Only clean the housing and the accessories.
2. Do not use any aggressive cleaning agents or solvents as these may attack the plastic.

Plastic bucket

- Rinse out the bucket after use with clean water.
- Any dirt in the bucket can be removed with a sponge or nylon brush.

Cleaning the washable HEPA filter

1. Clean the HEPA filter when the appliance operates for long periods.
2. To remove the HEPA release the clips and remove the motor housing head.
3. Remove the water stopper plate by turning it anti-clockwise. (Fig.8)
4. Rotate the HEPA base anti-clockwise and take it out. (Fig.7)
5. **Quick cleaning:** Tap out or brush out the filter to loosen any residues.

Hand wash: If soiling is more severe we recommend a hand wash up to 40°C.

NOTE:

- Always allow the filters to dry in the open air!
- Always resume operation with dry filters!

Trouble Shooting

1. Motor does not start

Cause: No power supply

Remedy: Check cable, plug and socket

2. Insufficient suction power

Cause: Filter, brush, suction hose or tube is blocked.

Remedy: Check if the filters need to be replaced.

Check if the slide on the handgrip is closed.

Check if the electronic suction power control is in maximum position.

Check if the brush, tube or hose is blocked up.

Technical Specifications

Features	Model VC-14W.028B
Voltage(V)/Frequency:	220-240V~ / 50Hz
Maximum Power (W):	1400W
Suction power (W) :	≥ 250W
Vacuum degree (kpa)	≥ 21kpa
Dust capacity (L):	15.0 L
Size (mm):	≈ 335 x 335 x 510
Weight:	6.5Kg

Conformity

This product has been tested and produced according to all relevant current CE guidelines, such as:



- electromagnetic compatibility Directive 2014/30/EU,
- Low voltage Directive (LVD) Directive 2014/35/EU,
- RoHS with its amendments Directive 2011/65/EU,

and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

The CE mark attests this product with all relevant directives.

Disposal – Environment policy

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



This symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Guarantee

This unit is covered by a 24 months (*) warranty, from the purchase date, and covers the repair free of charges of the damaged due to the manufacturer fault or defected components. The distributor reserves the right to change the unit for an equivalent model.

The warranty does not cover any damaged caused by incorrect use, lightning, incorrect installation, external factors or any intentional damaged. The warranty does not cover damage thus attributable to falls, blows, spill, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by normal use of plastic parts or keyboards, as well as by the use of batteries other than those specified in this manual.

For the repairing, during the warranty period, the unit shall be sent to the distributor or reseller, or to the address indicated by them, and must be jointed the warranty certificated and the respective original invoice or selling ticket, where the buying date is expressed indicated.

The consumer is protected by the guarantee provided by Directive 1999/44/CE of European Parliament and Council of 25 May.

(*) Only for European Union countries

Estimado Cliente

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Partimos do princípio que o utilizador possui conhecimentos gerais sobre o manuseamento com electrodomésticos.

Antes da primeira utilização, leia cuidadosa e totalmente estas instruções de utilização e de segurança e familiarize-se com as funções do aparelho. Guarde estas instruções e, se necessário, entregue-as a terceiros.

Utilização pretendida

Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico. Apenas deve ser utilizado de acordo com estas instruções. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por utilização inadequada ou funcionamento incorrecto.

Avisos Importantes

AVISO: Perigo de choque eléctrico!

- ***O aspirador de pó deve ser usado apenas em quartos húmidos se para sua protecção um disjuntor de corrente residual está ligado a montante no circuito eléctrico. Se não tem a certeza, pergunte a um electricista qualificado para se aconselhar.***
- ***Se o aparelho cheio de água cair acidentalmente, retire imediatamente a ficha da tomada antes de se endireitar de novo.***
- ***Desligue a ficha da tomada antes de limpar ou repara o aparelho.***

- Não utilize o aspirador em pessoas ou animais.
- Não exponha o aspirador a condições atmosféricas exteriores, a humidade ou a calor. Não deixe o aspirador junto a fornos ligados, aquecedores ou radiadores.
- Antes de ligar o aparelho à tomada certifique-se que a voltagem corresponde à indicada da placa de especificações.
- Não coloque o aspirador a funcionar com o cabo ainda enrolado.
- Não desligue o aparelho puxando a ficha.
- Desligue o aspirador da tomada quando não o estiver a utilizar e antes de o limpar ou de mudar os filtros.

- Não pegue no aspirador ou na ficha com as mãos molhadas. Não imerja o aparelho na água.
- Não desloque o aspirador puxando-o pelo cabo ou pelo tubo de aspiração. Utilize a asa de transporte.
- Não utilize o aspirador se o cabo ou a ficha estiverem danificados ou se observa que não funciona correctamente.
- Quando fechar uma porta, assegure-se de que esta não prende o cabo.
- No final da sua vida útil, descarte o aspirador de um modo adequado.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante ou pelo seu fornecedor de serviços ou por uma pessoa igualmente qualificada para evitar perigos.
- O direito à garantia cessa em caso de não observância destas instruções de utilização bem como em caso de danos que resultem dum manejoamento inadequado (operação incorrecta, danos provocados por quedas, etc.), manipulações efectuadas por terceiros, modificações técnicas no aparelho ou peças de desgaste.

AVISO:

- ***Não utilize o dispositivo em locais potencialmente explosivos.***
- ***Nunca use o aparelho para aspirar líquidos explosivos (como o óleo de aquecimento, gasolina, tintas, acetona) ou poeiras (como magnésio ou poeiras de alumínio), gases combustíveis ou solventes não diluídos e ácidos.***
- ***Perigo de explosão! A turbulência provocada pelo ar de sucção pode levar à criação de vapores ou misturas explosivas. Estas substâncias podem atacar as peças e materiais utilizados.***

Perigo para as crianças

- O material de embalagem não é um brinquedo. As crianças não podem brincar com os sacos de plástico, pois existe o perigo de sufocar.
- Este aparelho só pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou pessoas com falta de experiência ou conhecimento, caso tenham recebido supervisão ou formação sobre como utilizar o aparelho de forma segura e percebam os perigos inerentes.
- As crianças não devem utilizar este aparelho como um brinquedo. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.

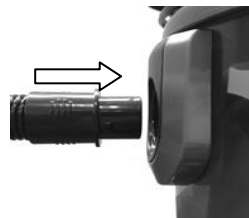
Descrição das partes

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Pega de transporte | 11. Apoio do balde |
| 2. Interruptor Ligar/Desligar | 12. Rodas universais |
| 3. Mangueira flexível de sucção | 13. Tubo telescópico |
| 4. Regulador de velocidade | 14. Escova universal soalho/tapete |
| 5. Grampo de fixação | 15. Escova para aspirar água |
| 6. Cabo de alimentação | 16. Escova para superfícies atapetadas |
| 7. Bocal de aspiração | 17. Bico de aspiração para fendas |
| 8. Invólucro do filtro HEPA | 18. Escova redonda para móveis |
| 9. Disco de protecção de água | 19. Filtro HEPA |
| 10. Balde de plástico | 20. Tubo de entrada do ar |

Preparação para uso

Ligue a mangueira flexível de sucção ao aspirador:

Insira a mangueira na porta de sucção e rode no sentido dos ponteiros do relógio para bloquear. (Fig.1)



Ligue o tubo e a escova:

Pressione o botão de bloqueio de mola para a frente e deslize o tubo para estender (Fig.2).



Ligue os tubos à pega da mangueira (Fig.3).

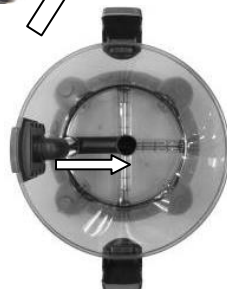


Ligue os tubos ao acessório (Fig.4).



Montagem do tubo de entrada de ar:

Monte o tubo de entrada de ar antes de usar (Fig.5).



Adicione água:

Adicione água até ao nível máximo (Fig.6). Não exceda este nível caso contrário irá verter.



Montagem do filtro HEPA:

Rode a base HEPA no sentido horário para bloquear na sua posição (Fig.7).

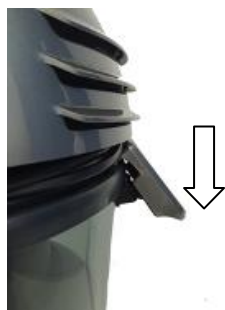


Fixe o disco de protecção de água:

Coloque o disco de protecção de água no invólucro do filtro HEPA e rode no sentido horário para fechar (Fig.8).



Grampo de fixação:



Posicione a tampa superior com motor e use os grampos para fixá-la empurrando-os para baixo (Fig.9).

Baixe os grampos para bloquear.



Função de sopro:

Insira a mangueira no orifício de sopro e rode no sentido horário (Fig.10).

Ligar e operar

Ligar/Desligar:

Pressione o botão ON/OFF para ligar ou desligar (Fig.11)



Controlo de velocidade:

Ajuste o controlo de velocidade para a velocidade pretendida (Fig.12).



Fluxo de ar:

Ajuste o botão de ajuste do fluxo de ar para controlar a potência (Fig13).



Escova universal para Tapete / soalho:

Pressione um dos selectores do acessório para escolher a superfície de limpeza. A posição com as cerdas extraídas é indicado para todo o tipo de chão. A posição sem cerdas é recomendado para tapetes (Fig.14).



Para tapete

Fig.14

Para soalho

Escova para fendas:

Utilize este bocal para chegar a locais difíceis de alcançar, como trilhos de cortina, recessos, cantos e aberturas estreitas. (Fig.17)



Escova redonda para móveis:

O bocal com escova é particularmente adequado para remover o pó de tecidos, móveis, livros, cortinas, molduras e vestuário. (Fig.18)



Escova para superfícies atapetadas "T":

Particularmente adequado para a limpeza de sofás, cadeiras, tapeçarias, interiores de automóvel, cobertas, colchões, cortinas, etc. (Fig.18)



Quando Terminar

- Quando terminar de utilizar o aparelho, regule a potência para a posição mínima e prima o interruptor ligar/desligar.
- O suporte do balde permite-lhe guardar os acessórios.

Função de sopro

- Insira a ficha da mangueira na abertura do sopro e ligue o aspirador. (Figura 10)

Cuidados e manutenção

AVISO:

- **Retire sempre a ficha antes de limpar.**
- **Sob nenhuma circunstância deve mergulhar o corpo do motor em água, a fim de limpá-lo. Caso contrário, isso pode resultar em choque elétrico ou incêndio.**

CUIDADO:

- **Não use uma escova de aço ou quaisquer utensílios abrasivos.**
- **Não utilize detergentes abrasivos ou ácidos.**

1. Para a limpeza, use um pano húmido ou seco. Limpe apenas o corpo do aparelho e os acessórios.
2. Não use detergentes ou solventes corrosivos nem produtos que danifiquem o material plástico.

Balde plástico

- Lave o balde após o uso com água limpa.
- Qualquer sujidade pode ser removida com uma esponja ou escova de nylon.

Limpeza do filtro HEPA lavável

1. Limpe o filtro HEPA quando o aparelho funciona por longos períodos.
2. Para remover o filtro HEPA liberte os grampos e retire a tampa superior com motor.
3. Remova o disco batente de água rodando-o no sentido anti-horário. (Fig.8)
4. Rode a base HEPA no sentido anti-horário e retire-o para fora. (Fig.7)
5. **Limpeza rápida:** Bata ou escova o filtro para soltar quaisquer resíduos.
Lavagem à mão: Se a sujidade for mais grave é recomendável a lavagem à mão com água a uma temperatura até 40 ° C.

NOTA:

- **Deixe sempre os filtros secar ao ar livre!**
- **Retomar sempre a operação com filtros secos!**

Resolução de problemas

1. O aspirador não arranca

Causa: Não tem corrente

Solução: Verifique o cabo, a ficha e a tomada.

2. Insuficiente poder de sucção

Causa: O filtro, a escova ou o tubo de sucção estão bloqueados.

Solução: Verifique se os filtros precisam de ser substituídos.

Verifique se o controlo electrónico de sucção está no máximo.

Verifique se o bocal, o tubo ou a mangueira estão bloqueados.

Características técnicas

Características	Modelo VC-14W.028B
Tensão (V)/Frequência:	220-240V~/ 50Hz
Potência máxima (W):	1400W
Potência de sucção (W) :	≥ 250W
Grau de aspiração (kpa)	≥ 21kpa
Capacidade do recipiente (L)	15.0 L
Dimensões (mm)	≈ 335 x 335 x 510
Peso (kg):	6.5Kg

Conformidade CE

Este aparelho foi testado e produzido de acordo com todas as atuais diretivas relevantes da UE, tais como:



- Diretiva de Compatibilidade eletromagnética 2014/30/EU,
- Diretiva de Baixa tensão LVD 2014/35/EU,
- Diretiva RoHS e respetivas emendas 2011/65/CE

e foi fabricado de acordo com as mais recentes normas de segurança.

A marcação CE atesta este produto com todas as diretivas relevantes.

Eliminação – Política ambiental

Este aparelho está classificado de acordo com a Directiva Europeia 2012/19/EU sobre Resíduos de equipamento eléctrico e electrónico (CEE).

Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.



Este símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode ser tratado como lixo doméstico. Pelo contrário, deve ser entregue no ponto de recolha para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico.

A eliminação deve ser efectuada de acordo com as normas ambientais locais para a deposição de resíduos. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e reciclagem deste produto, entre em contacto com o departamento local, o serviço de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto.

Garantia

O importador garante este produto por um período de 24 meses (*) a partir da data de compra, e cobre a reparação sem encargos com mão-de-obra e materiais, avarias devidas a defeitos de fabricação ou componentes defeituosos, reservando-se o responsável pela garantia, segundo o seu próprio critério, o direito de substituição por aparelho igual ou equivalente.

A garantia não cobre as avarias provocadas por uso indevido, instalação incorrecta, descargas eléctricas, dano intencional do aparelho ou por causas estranhas ao mesmo. A garantia não cobre assim danos atribuíveis a quedas, pancadas, derrame de líquidos, exposição a condições extremas do meio ambiente ou deterioração provocada pelo uso normal das partes plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.

Se o aparelho avariar durante o período da garantia, deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado, fazendo-o acompanhar do certificado de garantia e respectiva prova de compra.

O consumidor goza de todas as garantias previstas na Directiva 1999/44/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 25 de Maio.

(*) Apenas para países da União Europeia.

Estimado cliente

Gracias por elegir un producto Haeger.

Haeger productos están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

Suponemos que el usuario tiene conocimientos generales sobre el manejo de los aparatos eléctricos.

Lea con atención y, en su totalidad, las instrucciones de uso y seguridad y familiarícese con las funciones del aparato antes de la primera puesta en marcha. Conserve las instrucciones y entréguelas con el aparato si lo transfiriera a terceros.

Uso adecuado

Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. Solamente debe emplearse de acuerdo a estas indicaciones. El fabricante no se responsabiliza de los daños ocasionados por emplear el aparato de modo incorrecto o contrario a estas normas de uso.

Indicaciones generales de seguridad

AVISO: ¡Peligro de electrocución!

- ***Sólo utilice el aspirador en cuartos húmedos, si para su protección ha sido conectado en serie un interruptor de protección RCD en el circuito eléctrico.***
 - ***En caso de duda consulte a un electricista autorizado.***
 - ***En caso de que el aparato lleno de agua se vuelque accidentalmente, siempre retire primero la clavija de la caja de enchufe, antes de ponerlo nuevamente en posición.***
- No utilice el aspirador sobre personas o animales.
 - Proteja el aspirador de agentes atmosféricos externos, la humedad y el calor. No deje el aspirador al lado de hornos, estufas o radiadores calientes.
 - Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, asegúrese de que la tensión corresponde a la indicada en la placa de clasificación.
 - No haga funcionar el aspirador con el cable enrollado.
 - No desconecte la clavija tirando del cable.
 - Desenchufe el aspirador de la red cuando no se use y antes de proceder a su limpieza o cambiar los filtros.

- No coja el aspirador ni la clavija con las manos mojadas. No sumerja el aparato en agua.
- No desplace el aspirador tirando del cable o el tubo de aspiración. Utilice el asa de transporte.
- No utilice el aspirador con el cable o la clavija dañados, o si observa que no funciona correctamente.
- Cuando cierre una puerta, cerciórese de que ésta no pisa el cable.
- Al final de su vida útil, deseche el aspirador en un modo adecuado.
- Si el cable de red está dañado, debe ser repuesto por el fabricante o su agente autorizado persona cualificada similar para evitar riesgos.
- El derecho de garantía caducará en el caso de la no observación de estas instrucciones para el manejo, así como para el caso de daños que sean a deducir por un manejo no adecuado (manejo erróneo, daños por agua y caída etc.), intervenciones ajenas, modificaciones técnicas en el aparato o elementos de desgaste.

AVISO:

- **No utilice el aparato en cuartos con peligro de explosión.**
- **Nunca aspire líquidos explosivos (como aceite combustible, bencina, diluyentes para pinturas, acetona) y polvos (como polvo de magnesio y aluminio), gases inflamables así como disolventes y ácidos no diluidos..**
- **Peligro de explosión! A causa del remolino del aire aspirado podrían formarse vapores o mezclas explosivas. Estas sustancias podrían afectar las piezas y los materiales utilizados.**

Peligro para los niños

- Los materiales de embalaje no son juguetes de los niños. No permita que los niños jueguen con bolsas de plástico: Hay un riesgo de asfixia.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior, y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

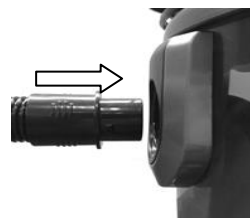
Descripción de piezas

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Asa de transporte | 11. Soporte de cubeta |
| 2. Interruptor Encender/Apagar | 12. Ruedas universales |
| 3. Manguera de succión flexible | 13. Tubo telescópico |
| 4. Botón de control de Velocidad | 14. Cepillo universal suelos/alfombra |
| 5. Abrazadera de bloqueo | 15. Cepillo para aspiración de agua |
| 6. Cordón de alimentación | 16. Cepillo para superficies tapizadas |
| 7. Porta bocal de aspiración | 17. Boquilla para ranuras y esquinas |
| 8. Caja del filtro HEPA | 18. Cepillo redondo para muebles |
| 9. Plato de protección de agua | 19. Filtro HEPA |
| 10. Cubeta de plástico | 20. Tubo de entrada del aire |

Preparación para el uso

Conecte la manguera de aspiración flexible al limpiador:

Inserte la manguera en el puerto de soporte de la succión y gire hacia la derecha para bloquear (Fig.1)



Conecte los tubos de manguera y cepillo:

Pulse el botón de bloqueo con resorte hacia delante y deslice el tubo para ampliar (Fig.2).



Conectar los tubos a la manija de la manguera (Fig.3).

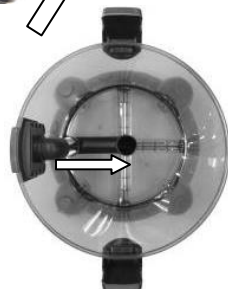


Conecte los tubos de los accesorios (Fig.4).



Montaje de tuberías de entrada de aire:

Inserte el tubo de entrada de aire antes de usar (Fig.5).



Añadir agua:

Añada agua hasta el nivel máximo de agua (Fig.6). No exceda el nivel máximo, eso puede derramar la agua.



Montaje filtro HEPA:

Gire la base HEPA hacia derecha para bloquear en su posición (Fig.7).



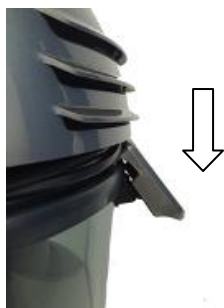
Fijar el plato de protección de agua:

Coloque el plato en la caja de filtro HEPA y gira en sentido horario para cerrar (Fig.8).



Bloquear:

Coloque la cubierta superior con motor y utilizar los clips para arreglarlo empujándolos hacia abajo (Fig.9).



Empuje los clips hacia abajo para bloquear.



La función de ventilador:

Inserte la manguera en el puerto del soporte del ventilador y gire hacia la derecha (Fig.10).

Encender y operación

Encender/Apagar:

Pulse el interruptor Encender/Apagar para poner o apagar lo aparato (Fig.11).



Controlo de velocidad:

Ajuste el control de velocidad a la velocidad deseada (Fig.12).



Flujo de aire:

Ajuste el botón de flujo de aire para controlar la potencia (Fig13).



Cepillo universal alfombra/suelo:

Presione cualquiera de los botones en el cepillo para seleccionar la superficie a limpiar. Se recomienda la posición con las cerdas extendidas por todos los pisos sin alfombra. Se recomienda la posición sin cerdas para las alfombras. (Fig.14)



Para alfombras

Fig.14



Para suelos

Boquilla para ranuras y esquinas:

Utilice esta boquilla para llegar a lugares que son difíciles de llegar a, como barras de cortinas, huecos, esquinas y aberturas estrechas. (Fig.17)



Cepillo redondo para muebles:

Es apta especialmente para quitar el polvo de tejidos, muebles, libros, cortinas, marcos y ropa. (Fig.18)



Cepillo en "T" para superficies tapizadas:

Es apta para limpiar sofás, sillas, tapicerías, interiores de coches, mantas, colchones, cortinas, etc. (Fig.16)



Al Terminar

- Cuando haya terminado de aspirar, coloque el regulador de potencia en la posición mínima y presione el botón de encender/apagar.
- El soporte de cubeta le permite almacenar los accesorios.

Función de soplado

Inserte la manguera en el puerto de soporte del ventilador y la puesta en marcha el aspirador. (Fig.10)

Cuidado en su aparato

AVISO:

- ¡Retire siempre el enchufe de la corriente antes de limpiar el aparato!
- Para su limpieza, en ningún caso sumerja en agua la carcasa motor. Podría causar un electrochoque o un incendio.

ATENCIÓN:

- No utilice un cepillo de alambre u objetos abrasivos.
- No utilice detergentes agresivos o abrasivos.

1. Utilice para la limpieza un trapo húmedo o seco. Limpiar solamente la carcasa y los accesorios.
2. No utilice detergentes o disolventes cáusticos o medios de limpieza que ataquen al plástico.

Cubeta de plástico

- Después del uso enjuague la cubeta con agua clara.
- Las impurezas en el recipiente se pueden eliminar con una esponja o un cepillo de nylon.

Limpieza del filtro HEPA lavable

1. Limpie el filtro HEPA cuando el aparato funciona durante largos períodos.
2. Para quitar el filtro HEPA libera los clips y quita la cubierta superior con motor.
3. Retire el plato de protección de agua girando en sentido contrario a las agujas del reloj. (Fig.8)
4. Gire la base HEPA hacia la izquierda y sáquela. (Fig.7)
5. **Limpieza rápida:** Dé un golpecito en el filtro o cepíllelo para eliminar cualquier residuo.

Lavado a mano: En caso de impurezas más gruesas se recomienda un lavado a mano hasta 40°C.

NOTA:

- ¡Siempre deje que los filtros se sequen al aire libre!
- ¡Siempre reanude el funcionamiento con los filtros secos!

Solución de problemas

1. La aspiradora no se inicia

Causa: no hay corriente

Solución: Compruebe el cable, la clavija y el enchufe.

2. La potencia de succión es insuficiente

Causa: El tubo de filtro, un cepillo, la manguera de succión o se bloquea.

Solución: Revise los filtros deben ser reemplazados.

Asegúrese de que el control electrónico en la aspiración máxima está cerrado.

Asegúrese de que la boquilla, el tubo o manguera bloqueada.

Datos técnicos

Características	Modelo: VC-14W.028B
Tensión(V)/Frecuencia:	220-240V~/ 50Hz
Máxima Potencia (W):	1400W
Potencia de succión (W) :	≥ 250W
Grado de vaciado (kpa)	≥ 21kpa
Capacidad (L):	15.0 L
Dimensiones (mm):	≈ 335 x 335 x 510
Peso:	6.5Kg

Conformidad CE

Este producto ha sido probado y producido de acuerdo con las normativas actuales y pertinentes, tales como:



- Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU,
- Directiva de baja tensión Directiva (LVD) 2014/35/EU,
- Directiva RoHS e sus modificaciones 2011/65/UE

y ha sido construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.

La marca CE certifica este producto con todas las directivas relevantes relacionadas.

Disposición – La política ambiental

Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



Este símbolo en el producto o en los documentos que acompañan el producto, indica que este aparato no puede ser tratado como residuos domésticos. Es su lugar se debe entregar al punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Para eliminación debe realizarse de conformidad con las normas medioambientales para eliminación de residuos. Entrégalo a un vertedero autorizado, no lo deje ni siquiera por unos días, ya que es potencialmente peligroso para los niños.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, su servicio de desechos del hogar o la tienda donde adquirió el producto.

Garantía

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses (*) a partir de la fecha de compra, y abarca la reparación sin cargos de mano de obra y materiales, de los fracasos debido a defectos de fabricación o componentes defectuosos, reservándose el responsable de la garantía, de acuerdo a su propia discreción, el derecho a la sustitución por aparato igual o equivalente.

La garantía no cubre daños causados por mal uso, instalación inadecuada, descargas eléctricas, el daño intencional de los equipos o la misma causa extraña. La garantía no cubre los daños imputables a caídas, golpes, derrame de líquidos, exposición a condiciones extremas del medio ambiente o los daños causados por el uso normal de las piezas de plástico o teclados, así como por el uso de pilas o acumuladores distintas de las especificadas en el manual.

Si el mal funcionamiento del equipo durante el período de garantía, deberá ponerse en contacto con el vendedor establecimiento y enviar la unidad al lugar fijado por él, que le siguen el certificado de garantía y su prueba de compra.

El consumidor disfruta de todas las garantías previstas en la Directiva 1999/44/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 25 de mayo.

(*) Solo para países de la Unión Europea.

Cher Client

Merci d'avoir choisi un produit Haeger.

Les produits Haeger sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Nous supposons que l'utilisateur détient des connaissances générales sur l'emploi des appareils électroménagers.

Avant la première mise en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les instructions de sécurité et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil. Conservez le présent mode d'emploi et le cas échéant, transmettez-le à des tiers.

Usage conforme

Cet appareil est destiné exclusivement à l'emploi domestique et non à l'usage industriel. Il doit être utilisé exclusivement selon les indications figurant dans cette notice d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable d'éventuels dommages résultant d'un emploi non conforme ou d'un maniement incorrect.

Conseils généraux de sécurité

AVERTISSEMENT : Risque d'électrocution !

- ***N'utilisez l'aspirateur dans des locaux humides que lorsqu'un disjoncteur de courant de défaut a été intercalé dans le circuit électrique en amont pour votre sécurité. En cas de doute, consultez un installateur-électricien agréé.***
 - ***Si le récipient rempli d'eau devait intempestivement basculer, retirez toujours d'abord la fiche de la prise avant de redresser le récipient.***
 - ***Débranchez la fiche de la prise avant de nettoyer ou de réparer l'appareil.***
- Ne pas utiliser l'aspirateur sur des personnes ni sur des animaux.
 - Tenir l'aspirateur à l'abri des agents atmosphériques externes, de l'humidité et de la chaleur. Ne pas laisser l'aspirateur à proximité de fours, appareils de chauffage ou radiateurs chauds.
 - Avant de brancher l'appareil à une prise de courant, assurez-vous que la tension du réseau correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
 - Ne pas faire fonctionner l'appareil avec le cordon enroulé.
 - Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.
 - L'aspirateur est à débrancher de la prise de courant s'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer ou de changer les filtres.

- Ne pas prendre l'appareil ni la fiche avec les mains mouillées. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
- Ne pas déplacer l'aspirateur en tirant sur le cordon ou sur le tuyau d'aspiration. Servez-vous de la poignée de transport.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil si le cordon ou la fiche sont endommagés ou si vous remarquez qu'il ne fonctionne pas correctement.
- Si vous fermez une porte, veillez à ne pas coincer le cordon d'alimentation.
- Tout aspirateur hors d'usage est à éliminer selon les règlements en vigueur en la matière.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou une personne qualifiée pour éviter tout risque d'électrocution.
- En cas de non respect du présent mode d'emploi ainsi qu'en cas de dommages résultant d'un traitement inadéquat (utilisation erronée, dégâts d'eau, chutes etc.), d'interventions extérieures, de modifications techniques au niveau de l'appareil ou des pièces de rechange, la garantie devient caduque.

AVERTISSEMENT :

- ***Ne pas utiliser l'appareil dans des locaux présentant des risques d'explosion.***
- ***N'aspirez jamais des liquides susceptibles d'exploser (comme le fuel, le carburant, les solvants, l'acétone) et les poussières (comme les poussières de magnésium et d'aluminium), les gaz combustibles, comme les solvants non dilués et les acides.***
- ***Risque d'explosion ! Les tourbillons de l'air aspiré risquent d'engendrer des vapeurs ou des mélanges explosifs. Ces substances sont susceptibles d'attaquer les pièces ou les matériaux utilisés.***

Danger pour les enfants

- Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour enfants. Ne pas laisser les jouer avec des sacs en plastique: Il ya un risque de suffocation.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental, ou bien un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu des explications ou des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil de manière sécurisée et qu'ils en comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être entrepris par des enfants sans surveillance.

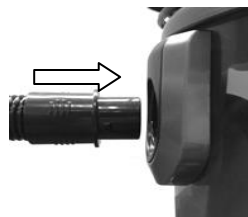
Description des pièces

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Poignée de transport | 11. Support de seau |
| 2. Interrupteur Marche / Arrête | 12. Roues universelles |
| 3. Flexible d'aspiration | 13. Tube métallique télescopique |
| 4. Bouton de contrôle de vitesse | 14. Brosse universelle sois et moquettes |
| 5. Clamp de verrouillage | 15. Brosse pour aspiration de l'eau |
| 6. Cordon d'alimentation | 16. Brosse pour surfaces rembourrés |
| 7. L'Orifice d'aspiration | 17. Suceur pour rainures et coins |
| 8. Boîtier de filtre HEPA | 18. Brosse ronde pour les meubles |
| 9. Plaque de protection de l'eau | 19. Filtre HEPA |
| 10. Seau en plastique | 20. Fenêtre inspiration d'air |

Préparation à l'utilisation

Connectez le tuyau flexible d'aspiration vers le nettoyeur:

Insérer le tuyau dans le port d'aspiration et la tourner vers la droite pour verrouiller. (Fig.1)



Connectez des tubes flexibles et brosse:

Appuyez sur le bouton de verrouillage de ressort avant et tube coulissant pour étendre (Fig.2).



Raccorder les tubes à la poignée du tuyau (Fig.3).

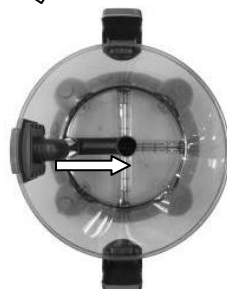


Connecter les tubes à la poignée du tuyau (Fig.4).



Ensemble de tuyaux d'entrée d'air:

Mettre en place l'entrée d'air ensemble de tuyaux avant d'utiliser (Fig.5).



Ajouter de l'eau:

Ajouter de l'eau au niveau de l'eau max (Fig.6).
Ne pas dépasser le niveau max, ou il va renverser de l'eau.



Ensemble de filtre HEPA:

Tournez la base HEPA vers la droite pour verrouiller en position (Fig.7).

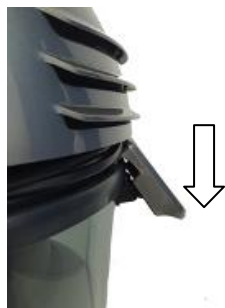


Fixer la plaque de protection de l'eau:

Mettez la plaque dans le boîtier de filtre HEPA et le faire tourner dans le sens horaire pour la fermeture (Fig.8).



Bloquer:



Placer le couvercle supérieur avec le moteur et utiliser les clips pour le fixer en les poussant vers le bas (Fig.9).

Poussez les clips pour verrouiller.



Fonction soufflerie:

Insérez le tuyau dans l'orifice de la soufflerie et tourner vers la droite (Fig.10).

Mise en service et opération

Interrupteur Marche/Arrête:

Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pour fonctionner (Fig.11)



Contrôle de la vitesse:

Réglez le contrôle de la vitesse à la vitesse désirée (Fig.12).



Flux d'air:

Ajuster le bouton d'écoulement d'air pour commander la puissance (Fig13).



Brosse universelle sois et moquettes:

Appuyez soit sur le bouton sur la brosse pour sélectionner la surface de nettoyage. La position de poils étendus est recommandée pour tous les étages non-moquette. La position sans poils est recommandée pour les tapis (Fig.14).



Pour tapis



Pour sois

Fig.14

Suceur pour rainures et coins:

Utilisez cette buse pour atteindre des endroits qui sont difficiles à obtenir, tels que tringles à rideaux, des creux, des coins et des ouvertures étroites. (Fig.17)



Brosse ronde pour meubles:

La brosse à meubles est idéale pour dépoussiérer tissus, meubles, livres, rideaux, cadres et vêtements. (Fig.18)



Brosse en "T" pour surfaces rembourrés:

Idéal notamment pour le nettoyage de canapés, chaises, tentures, intérieurs de voitures, couvertures, matelas, rideaux, etc. (Fig.16)



Une fois termine

- Lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil, réglez le régulateur de puissance sur la position minimum puis appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.
- Le support de seau vous permet de stocker les pièces jointes.

Fonction de soufflage

- Insérez le tuyau dans le port de la soufflerie et le démarrage l'aspirateur (Fig.10).

Entretien de votre appareil

AVERTISSEMENT :

- Avant le nettoyage de l'appareil, retirez toujours la prise au secteur !
- En aucun cas plonger le boîtier moteur dans de l'eau pour le nettoyer. Vous risqueriez de provoquer une électrocution ou un incendie.
- Ne plongez pas le boîtier du moteur dans l'eau.

ATTENTION:

- Ne pas utiliser de brosse en fil de fer ou autres objets abrasifs.
- Ne pas utiliser de détergents agressifs ou abrasifs.

Seau en plastique

- Rincez le seau après l'usage à l'eau claire.
- Toute la saleté dans le seau peut être enlevée avec une éponge ou une brosse en nylon.

Nettoyer du filtre HEPA lavable

1. Nettoyez le filtre HEPA lorsque l'appareil fonctionne pendant de longues périodes.
2. Pour retirer le filtre HEPA libérer les clips et retirer le couvercle avec le moteur.
3. Retirer la plaque d'arrêt de l'eau en tournant dans le sens antihoraire. (Fig.8)
4. Tourner la base de HEPA antihoraire et le retirez. (Fig.7)
5. **Nettoyage rapide:** Appuyez sur ou brossez le filtre à desserrer les résidus.

Lavage à la main: En cas de souillures plus prononcées, nous recommandons un lavage manuel à 40°C.

NOTE :

- Laissez toujours sécher les filtres à l'air libre !
- Poursuivez toujours le fonctionnement avec des filtres secs !

Dépannage

1. Le moteur ne démarre pas

Cause: Aucune alimentation

Remède: Vérifier le câble, fiche et prise.

2. Puissance d'aspiration insuffisante

Cause: Filtre, buse d'aspiration flexible, ou le tuyau est bouché.

Remède: Vérifiez si les filtres doivent être remplacés.

Vérifier si la lame sur la poignée est fermée.

Vérifiez si la commande d'aspiration électronique de puissance est en position maximale.

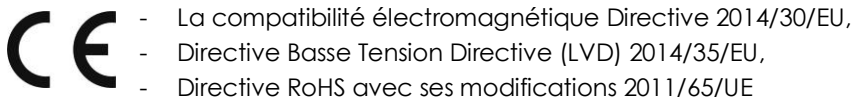
Vérifier si la buse, le tube ou tuyau est bouché.

Données techniques

Caractéristiques	Modèle: VC-14W.028B
Tension (V) / Fréquence:	220-240V~ / 50Hz
Puissance maximale (W):	1400W
Puissance d'aspiration (W) :	≥ 250W
Degré de vide (kpa)	≥ 21kpa
Capacité du sac (L):	15.0 L
Dimensions (mm):	≈ 335 x 335 x 510
Poids:	6.5Kg

Conformité CE

Ce produit a été testé et produit selon toutes les directives européennes actuelles applicables, tels que:



et a été construit en conformité avec les dernières normes de sécurité.

Le marquage CE atteste ce produit à toutes les directives relevant.

Élimination – La politique environnementale

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Ce symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

L'élimination doit être effectuée conformément aux règlements environnementaux locaux pour l'élimination des déchets. Pour des informations plus détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, s'il vous plaît contacter votre bureau compétent de votre commune, votre service d'élimination des déchets ménagers ou directement à votre revendeur où vous avez acheté le produit.

Garantie

Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois (*) à compter de la date d'achat et couvre la réparation gratuitement avec le travail manuel et du matériel, des dommages dus à des défauts de fabrication ou de pièces défectueuses, en réservant les responsables sous garantie, selon sa propre discrétion, le droit de substitution, ou un appareil similaire.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, mauvaise installation, décharges électriques, dommage intentionnel de l'appareil ou les causes de l'étrange même. La garantie ne couvre pas les dommages attribuables à des chutes, ainsi, les bosses, les déversements, l'exposition à des conditions extrêmes de l'environnement ou les dommages causés par une utilisation normale des pièces en plastique ou des claviers, ainsi que par l'utilisation d'autres batteries que celles spécifiées dans le manuel.

Si l'appareil tombe en panne pendant la période de garantie, vous devez contacter l'établissement de vente et remettre l'appareil à l'endroit désigné par lui, lui causant d'accompagner le certificat de garantie et une preuve d'achat.

Le consommateur bénéficie de toutes les garanties prévues par la directive 1999/44/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 Mai.

(*) Seulement pour le pays de l'Union Européenne.

Meet the family



HAEGERTEC, s.ª.

Edifício HAEGER – Pct. Cidade de Londres, 1
Parque Industrial do Arneiro
2660-456 S. Julião do Tojal
PORTUGAL
<http://www.haeger.pt>

Tel: +351 21 949 83 00 (Geral)
Tel: +351 21 949 83 20 (Sup. Téc.)
Fax: +351 21 949 83 25
e-mail: suporte.tec@haeger.pt
e-mail: comercial@haeger.pt

